



# Aalepak for Tatya

**Author:** Wasimbarry Maner

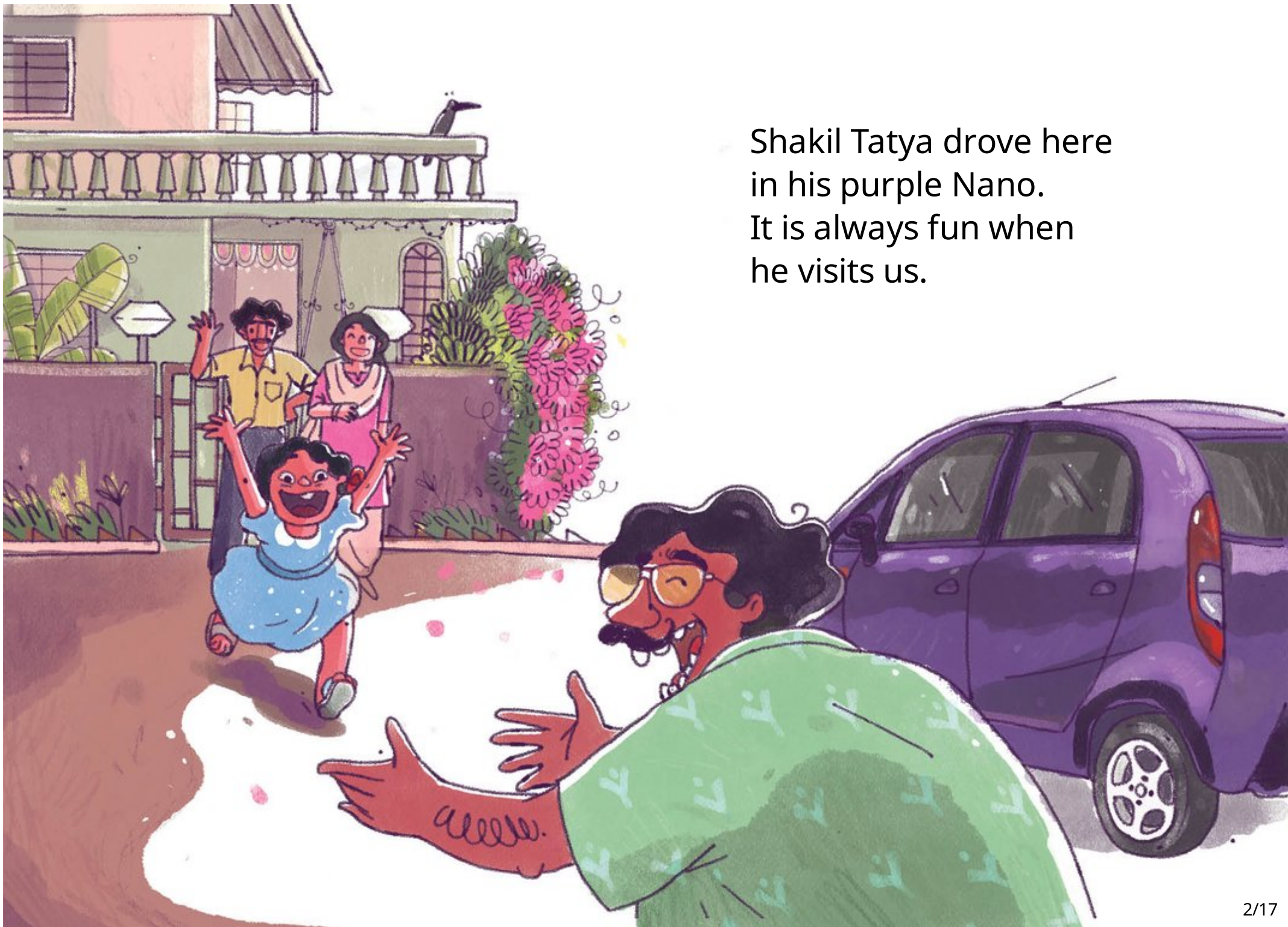
**Illustrator:** Siddhi Vartak

**Translator:** Shreeja Rao

Level 2



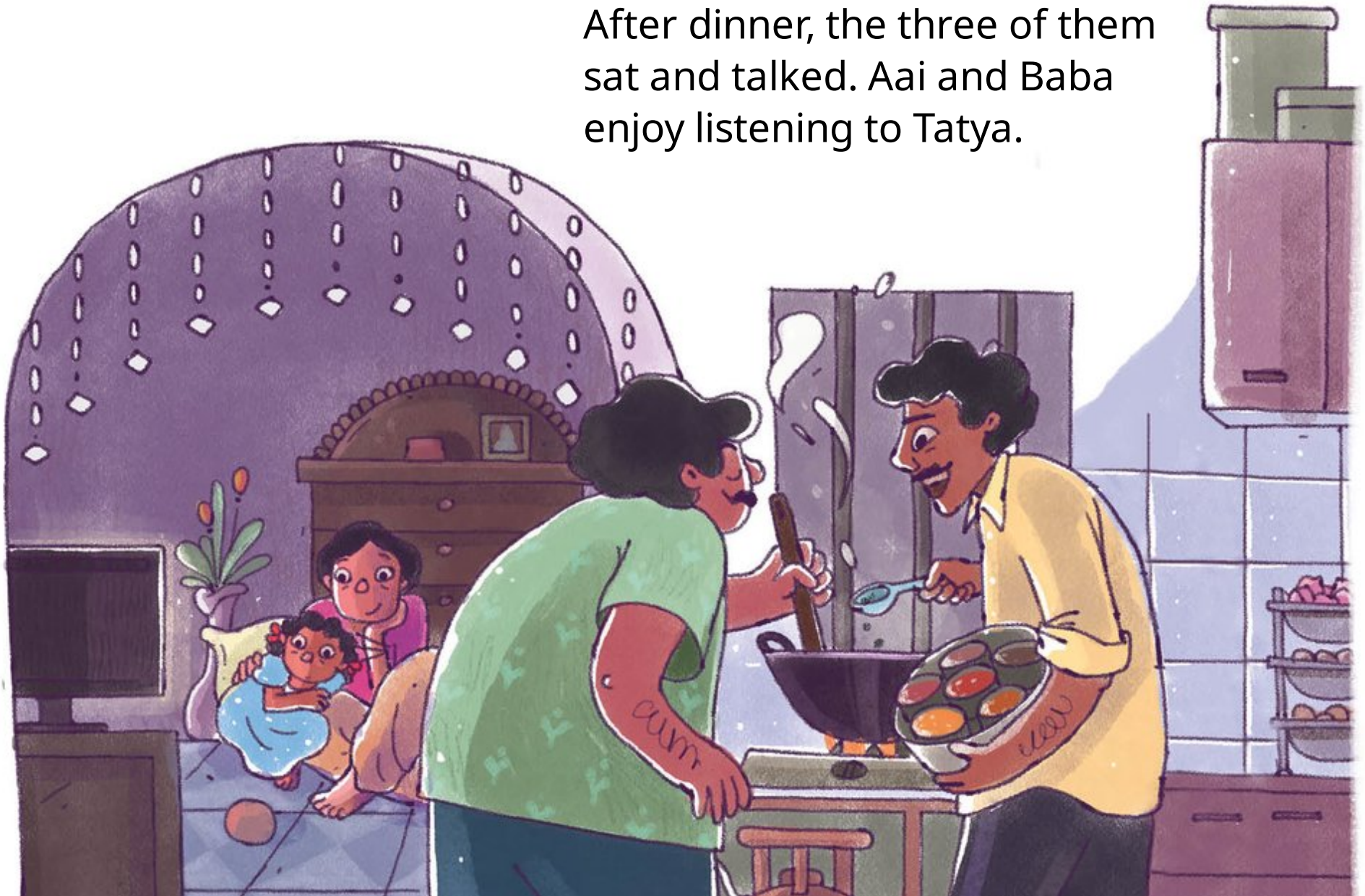
Shakil Tatya drove here  
in his purple Nano.  
It is always fun when  
he visits us.





That night, Tatya and Baba cooked dinner together. Aai got a break. She and I watched a movie.

After dinner, the three of them sat and talked. Aai and Baba enjoy listening to Tatya.



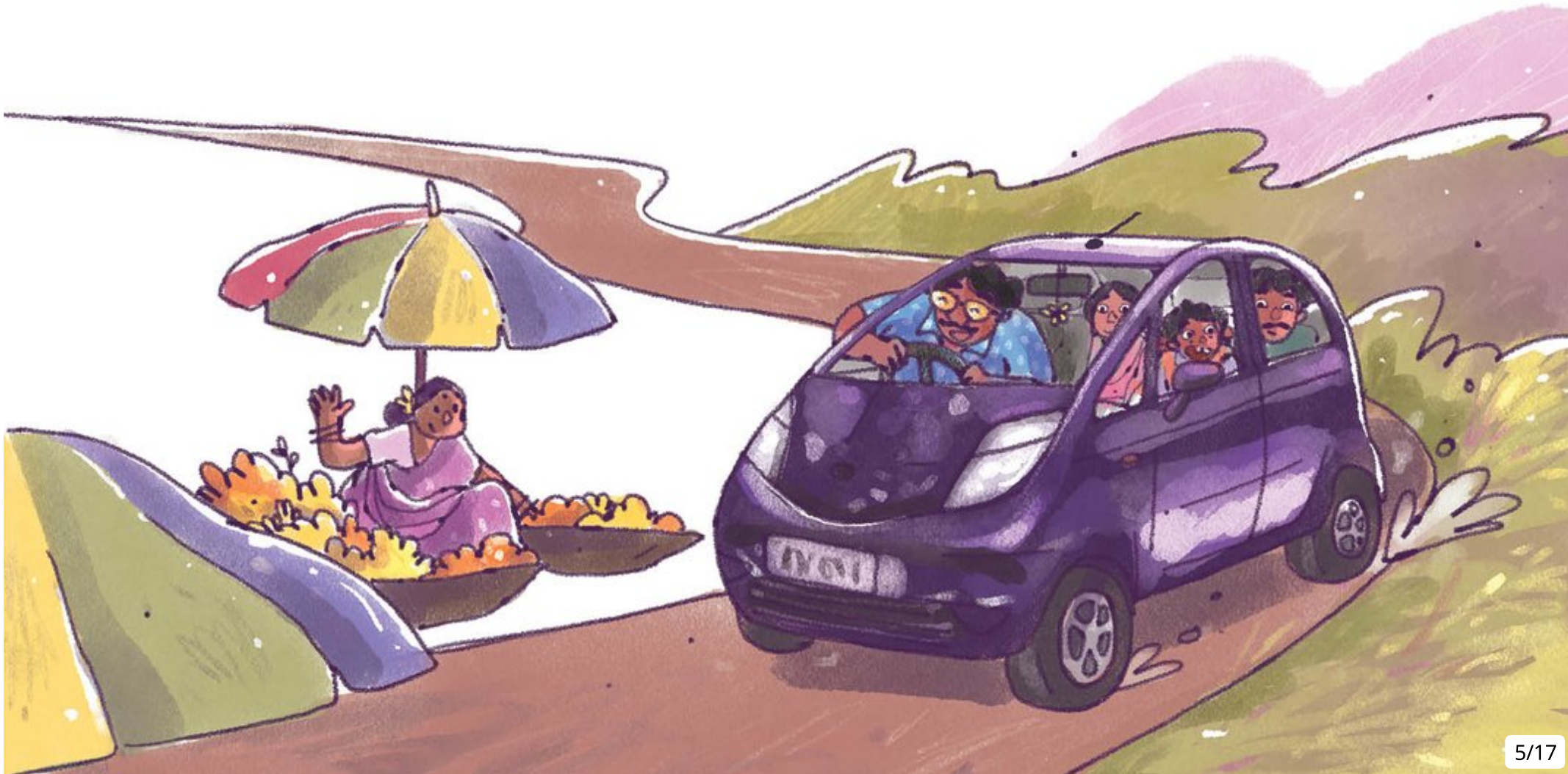
At dawn, Baba left to milk the buffaloes. Tatya woke up late. We went with Aai to see the calf.



Seeing the vest Baba was wearing, Tatya said, "I want that!"  
"No need to take mine," Baba said.  
"We will buy you a new one."



We all went to the town market to buy a new vest for Tatya.  
I sat in the front seat of his car and played songs.





The market was crowded and full of colours. Baba led the way towards a clothes shop. What a grand time I was having.





At the shop, we looked at different vests for Tatya. But Tatya couldn't fit into any of them!

"Show us a bigger one, please," Baba asked the shopkeeper.





Tatya fit into the bigger vest.  
He bought four of them.







Then he saw some striped underpants.

"Give me those, too," Tatya said.

He spotted some thick blankets.

"I'll take those, too," Tatya said.



When we left home, Tatya was supposed to buy one vest. But once we reached the market, he bought so many more things!



Would such a tiny Nano have room for all the things he bought?



Phew! Tatya managed  
to fit everything in his car.





Just then, a man passed by shouting, "Aalepak!"



"What is aalepak?"  
I asked Baba.  
"It is ginger barfi,"  
Baba said. "It is made  
with ginger, sugar  
and cardamom."

"It is delicious," Tatyā said.

"Do you want some?" Aai asked  
me. And she put a ten-rupee note  
in my pocket.





I ran towards the aalepak-seller.  
"How much is it for?"  
"Five rupees!"  
"Give me one, please," I said.





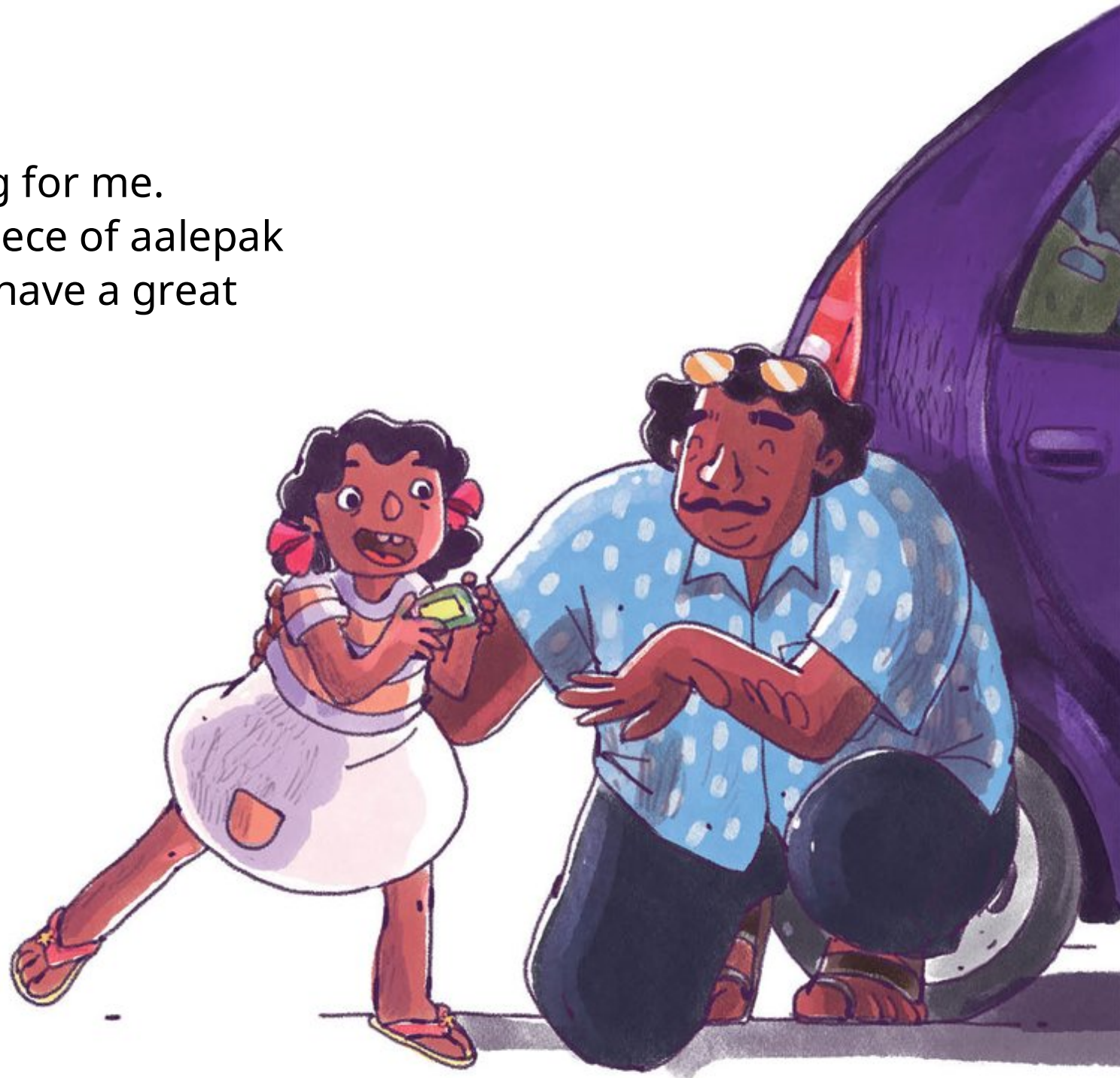
Walking back to Aai, I read the words written on the packet: 'Great for journeys'.

So I ran back to the aalepak-seller. I bought another piece of aalepak with the rest of the money.





Tatya was waiting for me.  
I gave him one piece of aalepak  
and said, "Tatya, have a great  
journey back!"





Tatya was delighted. "Thank you, Chingi. There is just enough room in my Nano for this aalepak." And with the piece of aalepak, Shakil Tatya started his great journey back home.







### Story Attribution:

This story: Aalepak for Tatyā is translated by [Shreeja Rao](#). The © for this translation lies with Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'अलेपाक', by [Wasimbarry Maner](#). © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Other Credits:

'Aalepak for Tatyā' has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by Parag, an initiative of Tata Trusts. [www.prathambooks.org](http://www.prathambooks.org).

### Images Attributions:

Cover page: [Uncle and niece driving off in a car](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Excited girl running to her uncle who is visiting the family](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Father and uncle cooking dinner while mother and daughter watch a movie](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Uncle pointing towards a vest his brother is wearing](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Family going to the market in a car](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Shoppers and vendors in a district market](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Uncle in a very tight vest in the market](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Uncle, father and mother posing for a picture clicked by a girl](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Things shopped from the market](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Family loading the car with the things shopped from the market](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



The development of this book has been supported by 'Parag, an initiative of Tata Trusts'.

### Images Attributions:

Page 11: [Uncle trying to close the door of the overloaded car](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Mother gives money to the girl running towards the vendor](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Vendor on a cycle selling aalepak](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl eating lollipop and looking at the packet in her hand](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Girl gifting aalepak to her uncle](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Family saying goodbye to uncle driving off in his car](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Sunglasses, aalepak packet, coins and toothpick](#), by [Siddhi Vartak](#) © Pratham Books, 2024. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



The development of this book has been supported by 'Parag, an initiative of Tata Trusts'.



# Aalepak for Tatya

(English)

Chingi loves it when Shakil Tatya visits. This time around, they share a meal and shop at the local market, where Chingi finds a little gift for her uncle.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!